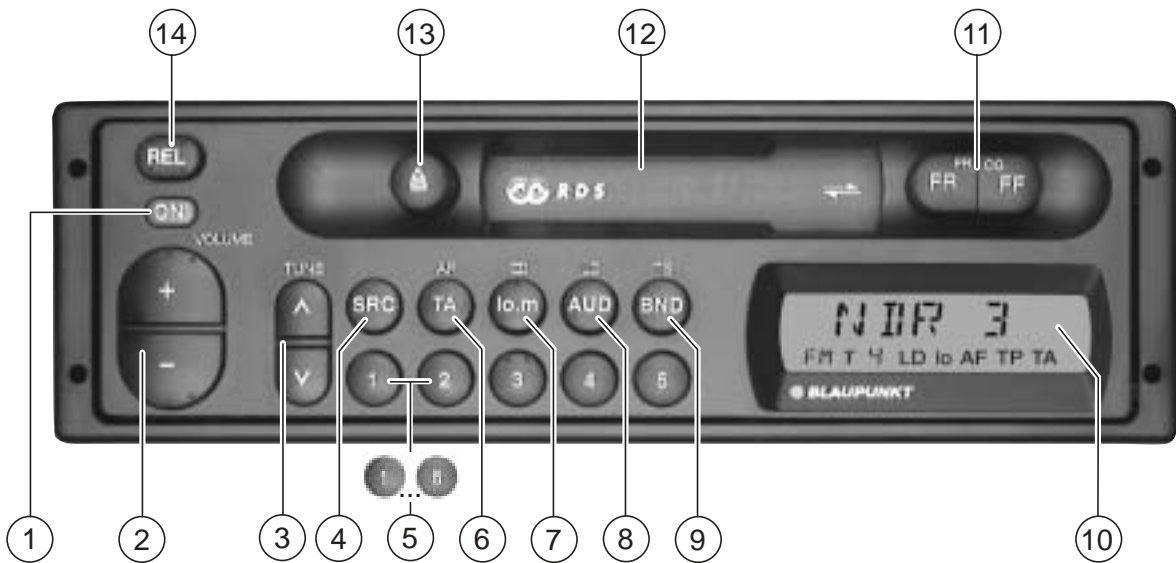


Radio / Cassette

Caracas RCR 27 Rio RCR 87

Bedienungsanleitung





Inhaltsverzeichnis

Kurzanleitung	4	Verkehrsfunkempfang mit RDS- EON	11
Wichtige Hinweise	7	Vorrang für Verkehrsfunk	
Was Sie unbedingt lesen sollten	7	ein-/ausschalten	11
Verkehrssicherheit	7	Hinweiston	11
Einbau	7	Hinweiston abschalten	11
Zubehör	7	Automatischer Suchlaufstart	
Amplifier	7	(Cassettenbetrieb)	11
Release Panel	7	Lautstärke für Verkehrsfunk-	
Release Panel entnehmen	7	durchsage und Hinweiston einstellen ...	12
Release Panel einsetzen	7	Cassettenbetrieb	12
Betriebsart wählen	8	Cassette einschieben	12
Radiobetrieb mit RDS	8	Cassettenausschub	12
AF - Alternativ-Frequenz	8	Schneller Bandlauf	12
Wellenbereiche wählen	8	Spur-Umschaltung (Autoreverse)	12
Senderabstimmung	9	Pflegehinweise	13
Sendersuchlauf \wedge/\vee	9	Anhang	13
Manuell abstimmen	9	Technische Daten	13
Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs		Blaupunkt Telefon-Hotline	14
verändern	9		
Speicherebene wechseln	9		
Sender speichern	9		
Stärkste Sender automatisch			
speichern mit Travelstore	10		
Gespeicherte Sender abrufen	10		
Stereo - Mono umschalten	10		
Loudness	10		

Kurzanleitung

① Ein-/Ausschalten mit ON



ON länger als 1 Sek. drücken.
Das Gerät spielt in der zuletzt eingestellten Lautstärke.

Aus-/Einschalten über Zündung:

Wenn das Gerät entsprechend angeschlossen ist, kann es über die Zündung des Fahrzeugs aus- und wieder eingeschaltet werden.

Zusatzfunktion ON

Sie stellen die Lautstärke schnell stumm, wenn Sie **ON** kurz drücken. Das Display zeigt "MUTE" (stumm). Die Lautstärke wird auf "0" gesetzt. Diese Funktion wird wieder aufgehoben, wenn Sie **ON** oder **+** drücken.

② + / - (VOLUME)

Lautstärke verändern.
Nach dem Einschalten spielt das Gerät in der zuletzt eingestellten Lautstärke.



③ ▲/▼ Tune



Sendersuchlauf

▲ aufwärts
▼ abwärts
wenn "m" nicht im Display leuchtet

Manuell abstimmen

▲/▼ stufenweise auf-/abwärts, wenn "m" im Display leuchtet. "m" steht für manuell und läßt sich mit **lo.m** ein-/ausschalten. Taste (evtl. öfter) drücken.

④ SRC

(Source = Quelle)

Sie können zwischen den Betriebsarten Rundfunk und Cassette umschalten, wenn eine Cassette eingeschoben ist.

⑤ 1, 2, 3, 4, 5 - Stationstasten

Auf jeder der Speicher-Ebenen FMI, II, T und M, L (Mittel-/Langwelle), können 5 Sender gespeichert werden.
Sender speichern – Eine Stationstaste im Radiobetrieb so lange drücken,

bis das Programm wieder hörbar ist (Beep).

Sender abrufen – Speicherebene auswählen und entsprechende Stationstaste kurz drücken.

⑥ TA/AF

TA – Traffic Announcement (Vorrang für Verkehrsmeldung)

Wenn "TA" im Display angezeigt wird, werden nur Verkehrsfunksender wiedergegeben.

Vorrang ein/aus: **TA/AF** kurz drücken.

AF – Alternativ Frequenz

bei RDS-Betrieb:

Wenn "AF" im Display erscheint, sucht das Radio mit RDS automatisch eine besser zu empfangende Frequenz des gleichen Programms.

AF ein/aus: **TA/AF** ca. 1 Sek. drücken.

Zusatzfunktion

Lautstärke für Verkehrsmeldungen einstellen:

Bei Rundfunk- oder Cassettenbetrieb mit **+ / -** die gewünschte Lautstärke für Verkehrsmeldungen einstellen.

TA/AF ca. 3 Sek. drücken, bis "TA VOL" im Display.

7 **lo.m**

lo - Suchlaufempfindlichkeit wählen

m - manuelle Senderabstimmung

“lo” im Display -

Suchlauf Normalempfindlich

“lo” aus -

Suchlauf Hochempfindlich

“m” im Display -

manuelle Senderabstimmung mit  / .

Umschalten mit **lo.m** (evtl. öfter) drücken.

8 **AUD/LD**

AUD – Audio

Zum Einstellen von Treble (Höhen), Bässen, Balance und Fader.

Die Fadereinstellung ist nicht beim Caracas RCR 27 möglich.

Zeigt das Display “TREB” oder “BASS” an, kann mit der Wippe die Bass- und Höheneinstellung verändert werden.

Zeigt das Display “BAL” oder “FAD” an, kann Balance (links/rechts) und Fader (vorn/hinten) verändert werden.

AUD/LD entsprechend oft drücken und mit der Wippe die Einstellung durchführen.



Die letzte Einstellung wird automatisch gespeichert.

AUD ausschalten: Taste noch einmal drücken.

Erfolgt innerhalb 8 Sek. keine Veränderung, schaltet das Display auf den vorherigen Zustand zurück.

LD – Loudness

hörgerechte Anhebung der Bässe bei geringerer Lautstärke.

Loudness ein/aus:

AUD/LD ca. 1 Sek. drücken.

Wenn Loudness eingeschaltet ist, leuchtet im Display “LD”.

9 **BND/TS**

BND - Umschalter für die Wellenbereiche UKW (FM), Mittelwelle (M), Langwelle (L) und der UKW-Speicherebenen I, II, T.

Umschalten:

Taste entsprechend oft drücken.

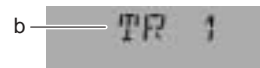
Das Display zeigt die gewählten Zustand an.

TS - Travelstore

Die fünf empfangsstärksten UKW-Sender mit Travelstore speichern und abrufen.

Speichern: Taste ca. 1 Sek. drücken, bis Beep ertönt bzw. bis im Display “T-STORE” erscheint.

Abrufen: Speicherebene “T” wählen und entsprechende Stationstaste (1 bis 5) kurz drücken.

10 **Display**

- a) NDR 3 - Sendername
- b) TR 1 - Track (Spur) 1 der Cassette
- c) FM - Wellenbereich
- d) I, II, T - Speicherebene I, II oder Travelstore
- e) 4 - Stationstaste (1 - 5)
- f) LD - Loudness eingeschaltet
- g) lo - Suchlaufempfindlichkeit
- h) AF - Alternativ-Frequenz bei RDS
- i) TP - Verkehrsfunksender (wird empfangen)
- j) TA - Vorrang für Verkehrsfunksender
- k) m - manuelle Senderabstimmung

⑪ **Spur-Umschaltung /
Schneller Bandlauf**

Spur-Umschaltung

FF und FR gleichzeitig drücken
"TR 1" oder "TR 2" im Display



Schneller Bandlauf

FR : Schneller Rücklauf; Stopp mit FF
FF : Schneller Vorlauf; Stopp mit FR

⑫ **Cassettenschacht**

Cassette einschieben (Seite A oder 1
nach oben; Öffnung rechts).

⑬ **Cassettenaus Schub**

☰ drücken

⑭ **REL**

Release Panel - abnehmbares Be-
dienteil

Zur Diebstahlsicherung soll das
Release-Panel beim Verlassen des
Fahrzeugs mitgenommen werden.

Release Panel entnehmen:

REL drücken.

Release Panel einsetzen:

Panel mit Cassettenschacht zuerst
rechts einsetzen und dann auf die lin-
ke Seite drücken, bis Panel hörbar ein-
rastet.



Wichtige Hinweise

Was Sie unbedingt lesen sollten

Bevor Sie Ihr Autoradio in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Hinweise.

Verkehrssicherheit

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Benutzen Sie daher Ihre Autoradioanlage immer so, daß Sie stets der aktuellen Verkehrssituation gewachsen sind.

Bedenken Sie, daß Sie bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h in einer Sekunde fast 14 m fahren.

In kritischen Situationen raten wir von einer Bedienung ab.

Die Warnsignale z.B. von Polizei und Feuerwehr müssen im Fahrzeug rechtzeitig und sicher wahrgenommen werden können. Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm nur in angemessener Lautstärke.

Einbau

Wollen Sie die Anlage selbst einbauen oder erweitern, so beachten Sie unbedingt vorher die beiliegenden Einbau- und Anschlußhinweise.

Für die einwandfreie Funktion muß Plus über Zündung und Dauerplus angeschlossen sein.

Verbinden Sie die Lautsprecher-Ausgänge nicht mit Masse!

Zubehör

Benutzen Sie bitte nur die von Blaupunkt zugelassenen Zubehör- und Ersatzteile.

Amplifier

Alle Blaupunkt Amplifier.

Release Panel

Dieses Gerät besitzt ein Release Panel (abnehmbares Bedienteil).

Sie können das Bedienteil auf Tastendruck vom Gerät lösen.

Wir empfehlen Ihnen, beim Verlassen des Fahrzeugs das Release Panel als Diebstahlsicherung mitzunehmen.

Bei Bedarf kann das Release Panel wieder leicht eingesetzt werden. Das Gerät ist sofort in dem zuletzt gewählten Zustand betriebsbereit.

Release Panel entnehmen

- Taste **REL** drücken.

Das Gerät wird automatisch ausgeschaltet und das Release Panel gelangt in die Entnahmeposition.

Release Panel einsetzen

- Panel zuerst rechts einsetzen, dann
- linke Seite drücken, bis das Panel hörbar einrastet.

Das Gerät ist wieder in dem zuletzt gewählten Zustand betriebsbereit.

Betriebsart wählen

Sie können mit SRC (**S**ource = Quelle) zwischen den Betriebsarten Rundfunk und Cassette wählen, wenn eine Cassette eingeschoben ist.

Bei Einschub einer Cassette wird automatisch auf Cassettenbetrieb umgeschaltet.

Betriebsart umschalten:

- **SRC** drücken.

Radiobetrieb mit RDS (Radio Data System)

Mit dem **Radio Data System** haben Sie auf UKW mehr Komfort beim Radiohören.

Immer mehr Rundfunkanstalten strahlen zusätzlich zum Programm RDS-Informationen aus.

Sobald Sendeprogramme identifiziert werden können, erscheint auch das Senderkurzzeichen ggf. mit Regionalkennung im Display, z. B. NDR1 NDS (Niedersachsen). Die Stationstasten werden mit RDS zu Programmtasten. Sie wissen jetzt genau, welches Programm Sie empfangen, und Sie können somit auch das gewünschte Programm gezielt wählen.

RDS bietet Ihnen weitere Vorteile:

AF - Alternativ-Frequenz

Die Funktion AF (**A**lternativ-**F**requenz) sorgt dafür, daß die am besten zu empfangende Frequenz des gewählten Programms automatisch eingestellt wird.

Diese Funktion ist eingeschaltet, wenn im Display "AF" leuchtet.

AF ein-/ausschalten:

- **AF** ca. 1 Sek. drücken.

Die Rundfunkwiedergabe kann während des Suchvorgangs nach dem am besten zu empfangenden Programm kurz stummgeschaltet sein.

Wenn beim Einschalten des Gerätes oder

beim Aufrufen einer gespeicherten Frequenz "SEARCH" im Display erscheint, sucht das Gerät automatisch nach einer Alternativfrequenz.

"SEARCH" erlischt, wenn eine Alternativfrequenz gefunden ist oder nach einem Durchlauf des Frequenzbandes.

Ist dieses Programm nicht mehr zufriedenstellend zu empfangen, so

- wählen Sie ein anderes Programm.

Wellenbereiche wählen

Sie können zwischen den Wellenbereichen UKW (FM) 87,5 - 108 MHz, M 531 - 1602 kHz und L 153 - 279 kHz wählen.

- Drücken Sie **BND** so oft, bis im Display der gewünschte Wellenbereich angezeigt wird.

Senderabstimmung

Sendersuchlauf \wedge/\vee

- \wedge/\vee drücken. Das Autoradio sucht automatisch den nächsten Sender, wenn "m" nicht im Display leuchtet.

Wird \wedge/\vee oben oder unten gedrückt gehalten, läuft der Suchlauf schnell vorwärts oder rückwärts weiter.



Sendersuchlauf

- \wedge/\vee aufwärts/abwärts
wenn "m" nicht im Display leuchtet

Manuell abstimmen

- \wedge/\vee stufenweise auf-/abwärts,
wenn "m" im Display leuchtet.

Manuell abstimmen

Sie können eine manuelle Abstimmung vornehmen, wenn "m" im Display leuchtet.

"m" steht für manuell und lässt sich mit **lo.m** ein-/ausschalten, dazu

- **lo.m** (evtl. öfter) drücken.

Manuelle Abstimmung durchführen:

- \wedge/\vee drücken, die Frequenz ändert sich stufenweise abwärts / aufwärts.

Wird \wedge/\vee gedrückt gehalten, erfolgt der Frequenzdurchlauf schnell.

Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs verändern

Sie können die Empfindlichkeit des automatischen Sendersuchlaufs verändern.

Suchlaufempfindlichkeit umschalten:

- **lo.m** kurz drücken.

Wird "lo" angezeigt, werden nur gut zu empfangende Sender gesucht.

Wird "lo" ausgeschaltet, werden auch weniger gut zu empfangende Sender gesucht.

Wird "m" angezeigt, ist auf manuelle Senderabstimmung geschaltet.

Lesen Sie bei Bedarf die Informationen unter "Manuell abstimmen".

Speicherebene wechseln

Sie können die Speicherebenen I, II und T zum Speichern und zum Abrufen der gespeicherten Sender wechseln.

Im Display wird die gewählte Speicherebene angezeigt.

- Drücken Sie **BND** so oft, bis im Display die gewünschte Speicherebene angezeigt wird.

Sender speichern

Sie können im UKW-Bereich je Speicherebene (I, II, T) fünf Sender mit den Stationstasten **1, 2, 3, 4, 5** speichern.

Im M-/L-Bereich können Sie ebenfalls je fünf Sender speichern.

- Wählen Sie die Speicherebene.
- Stellen Sie einen Sender mit der Wippe ein (automatisch oder manuell).
- Gewünschte Stationstaste so lange drücken, bis nach der Stummschaltung das Programm wieder hörbar ist (etwa 1 Sek.) bzw. bis Beep ertönt.

Jetzt ist der Sender gespeichert.

Das Display zeigt an, welche Taste gedrückt ist.

Hinweis:

Stellen Sie einen bereits gespeicherten Sender ein, so blinkt kurz der entsprechende Speicherplatz und die Speicherebene.

Stärkste Sender automatisch speichern mit Travelstore

Sie können die fünf stärksten UKW-Sender sortiert nach Feldstärke aus Ihrem jeweiligen Empfangsgebiet automatisch speichern. Diese Funktion ist besonders auf Reisen nützlich.

- **BND/TS** für 1 Sek. drücken.

Das Display zeigt "T-STORE".

Die fünf stärksten UKW-Sender werden automatisch in der Speicherebene "T" (Travelstore) gespeichert. Ist der Vorgang beendet, wird der stärkste Sender auf Stationstaste 1 empfangen.

Bei Bedarf können auf der Travelstore-Ebene Sender auch manuell gespeichert werden (siehe "Sender speichern").

Gespeicherte Sender abrufen

Bei Bedarf können Sie gespeicherte Sender auf Tastendruck wieder abrufen.


- Speicherebene wählen mit **BND/TS**.
- Entsprechende Stationstaste kurz drücken.

Stereo - Mono umschalten

Wenn Sie das Gerät einschalten, erfolgt automatisch Stereowiedergabe.

Bei schlechtem Empfang schaltet das Gerät gleitend auf Monowiedergabe.

Sie können auch manuell auf Mono/Stereo schalten:

- **lo.m** /  ca. 1 Sek. drücken.

Der gewählte Zustand wird kurz im Display angezeigt.

Loudness

Anpassung der leisen tiefen Töne an das menschliche Gehör.

Loudness ein-/ausschalten:

- **AUD** ca. 1 Sek. drücken.

Wenn Loudness eingeschaltet ist, leuchtet im Display "LD".

Verkehrsfunkempfang mit RDS-EON

Unter EON versteht man den Austausch von Senderinformationen innerhalb einer Senderkette.

Viele UKW-Programme senden regelmäßig für ihren Sendebereich aktuelle Verkehrsmeldungen.

Programme mit Verkehrsmeldungen strahlen zur Erkennung ein Signal aus, das Ihr Autoradio auswertet. Wird ein solches Signal erkannt, erscheint im Display "TP" (Traffic Program - Verkehrsfunkprogramm). Daneben gibt es Senderprogramme, die selbst keine Verkehrsnachrichten senden, aber mit RDS-EON die Möglichkeit bieten, die Verkehrsdurchsagen eines Verkehrsfunkprogrammes der selben Senderkette zu empfangen.

Soll bei Empfang eines solchen Senders (z.B. NDR 3) der Vorrang für Verkehrsmeldungen aktiviert sein, muß im Display "TA" leuchten.

Im Fall einer Verkehrsmeldung wird automatisch auf das Verkehrsfunkprogramm (hier NDR 2) umgeschaltet. Es folgt die Verkehrsdurchsage, anschließend wird wieder auf das zuvor gehörte Programm (NDR 3) zurückgeschaltet.

Vorrang für Verkehrsfunk ein-/ausschalten

Im Display leuchtet "TA", wenn der Vorrang für Verkehrsfunkprogramme eingeschaltet ist.

Vorrang ein- /ausschalten:

- **TA** drücken.

Drücken Sie **TA** während einer Verkehrsmeldung, so wird der Vorrang nur für diese Meldung unterbrochen. Das Gerät schaltet auf den vorherigen Zustand zurück. Der Vorrang für weitere Verkehrsdurchsagen bleibt erhalten.

Diverse Tasten haben während einer Verkehrsmeldung keine Funktion.



Hinweiston

Verlassen Sie den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunkprogramms, hören Sie ca. alle 30 Sekunden einen Hinweiston (auch bei Cassettenbetrieb).

Wenn Sie eine Stationstaste drücken, auf der ein Sender ohne TP-Signal gespeichert ist, hören Sie ebenfalls einen Hinweiston.

Hinweiston abschalten

a) Stellen Sie einen anderen Sender mit Verkehrsfunk ein:

- Drücken Sie die Suchlauf-Tasten  /  oder
- drücken Sie eine Stationstaste, auf der ein Verkehrsfunkprogramm gespeichert ist.

oder

b) Schalten Sie den Verkehrsfunk-Vorrang ab:

- drücken Sie **TA**.
Im Display erlischt der Schriftzug "TA".

Automatischer Suchlaufstart

(Cassettenbetrieb)

Wenn Sie Cassette hören und den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunkprogramms verlassen, sucht sich das Autoradio automatisch ein neues Verkehrsfunkprogramm.

Wird ca. 30 Sek. nach Start des Sendersuchlaufs kein Verkehrsfunkprogramm gefunden, hören Sie alle 30 Sek. den Hinweiston. Hinweiston abschalten wie zuvor beschrieben.

Lautstärke für Verkehrsfunkdurchsage und Hinweiston einstellen

Diese Lautstärke ist werkseitig eingestellt. Sie können jedoch eine Veränderung vornehmen.

Lautstärke für Verkehrsmeldungen einstellen:

- Bei Rundfunk- oder Cassettenbetrieb mit **+ / -** die Lautstärke einstellen, die der gewünschten Lautstärke für Verkehrsmeldungen entspricht.
- **TA/AF** ca. 3 Sek. drücken, bis "TA VOL" im Display kurz angezeigt wird.

Die Lautstärke einer Verkehrsmeldung ist größer, als die Lautstärke im Normalbetrieb, wenn der Vorrang für Verkehrsfunk eingeschaltet ist.

Wird die Lautstärke während einer Durchsage verändert, so gilt die Änderung nur für diese Durchsage.

Cassettenbetrieb

Die Anlage muß eingeschaltet sein.

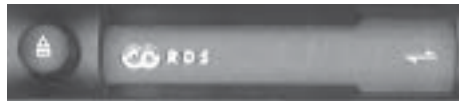
Sobald eine Cassette eingeschoben wird, erfolgt Cassettenwiedergabe.

Cassette einschieben

- Gerät einschalten.
- Cassette einschieben, Seite A oder 1 wird wiedergegeben.

Bei Cassettenwiedergabe leuchtet im Display "TR 1" oder "TR 2" (TRACK = Spur).

Cassette mit der Seite A oder 1 nach oben, offene Seite rechts, einschieben.



Cassettenausschub

- **⏏** drücken.
Die Cassette wird ausgeschoben.

Schneller Bandlauf

Schneller Vorlauf

- **FF** (Fast forward) drücken.
Am Bandende schaltet das Gerät auf die andere Seite und beginnt mit der Wiedergabe.

Schnellen Vorlauf beenden

- **FR** drücken.

Schneller Rücklauf

- **FR** (Fast rewind) drücken.
Am Bandanfang schaltet das Gerät auf Wiedergabe um.

Schnellen Rücklauf beenden

- **FF** drücken.

Schneller Bandlauf

FR : Schneller Rücklauf; Stopp mit FR
FF : Schneller Vorlauf; Stopp mit FR



Spur-Umschaltung

gleichzeitig drücken
"TR 1" oder "TR 2" im Display

Spur-Umschaltung (Autoreverse)

Laufrichtung während der Wiedergabe umschalten

- **FR** und **FF** gleichzeitig drücken.
Am Bandende schaltet das Gerät automatisch auf die andere Spur. Im Display erscheint "TR 1" für Spur 1 oder A bzw. "TR 2" für Spur 2 oder B.

Anhang

Hinweis:

Bei schwergängigen Cassetten ist ein vorzeitiges Umschalten auf die andere Spur möglich. Überprüfen Sie in diesem Fall den Bandwickel. Oft hilft Umspulen der Cassette.

Pflegehinweise

Sie sollten im Auto nur Tonbandcassetten C60/C90 verwenden. Schützen Sie Ihre Cassetten gegen Schmutz, Staub und Wärme über 50° Celsius. Kalte Cassetten lassen Sie vor dem Abspielen erst wärmer werden, um Unregelmäßigkeiten des Bandlaufs zu vermeiden. Lauf- und Tonstörungen können durch abgesetzten Staub auf der Gummianddruckrolle und am Tonkopf nach etwa 100 Betriebsstunden auftreten.

Bei normaler Verschmutzung können Sie Ihr Cassettengerät mit einer Reinigungscassette, bei stärkerer Verschmutzung mit einem in Spiritus getränkten Wattestäbchen reinigen. Verwenden Sie nie hartes Werkzeug.

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung: **Caracas RCR 27:**
2 x 5,5 Watt Sinus
nach DIN 45 324 bei
14,4V
2 x 10 W max. Power

Rio RCR 87:
4 x 19 Watt Sinus
nach DIN 45 324 bei
14,4V
4 x 20 W max. Power

Tuner

Wellenbereich:
UKW (FM): 87,5 – 108 MHz
MW: 531 – 1602 kHz
LW: 153 – 279 kHz

FM - Empfindlichkeit:
1,3 µV bei 26 dB
Signal/Rauschabstand.

FM - Übertragungsbereich:
35 - 15 000 Hz

Cassette

Übertragungsbereich:
35 - 15 000 Hz

Änderungen vorbehalten!

Blaupunkt Telefon-Hotline

Das blaue Servicetelefon (nur für Deutschland)

Produktinformation

Haben Sie Fragen zum Produkt, so rufen Sie gebührenfrei das blaue Servicetelefon an: **01 30 / 83 63 00**.

Adresse der nächsten Servicestelle

Wenn Sie die Adresse der nächsten Blaupunkt-Servicestelle in Ihrer Nähe wissen möchten und kein Servicestellenverzeichnis zur Hand haben, bieten wir Ihnen folgende Möglichkeit:

- Sie ermitteln die Vorwahlnummer des betreffenden Gebietes.
- Sie rufen dann folgende Telefonnummer an: **01 80 / 5 25 56 66** (gebührenpflichtig).
- Anhand der einzugebenden Vorwahl wird Ihnen automatisch eine Blaupunkt-Servicestelle aus dem näheren Umkreis mit Anschrift und Telefonnummer genannt. Diese Info können Sie auch als Fax anfordern.

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

K7/VKD 8 622 400 891

